

# Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

23 серпня 2015р. – Неділя 12-та по Зісланні Святого Духа – Глас 3  
August 23, 2015 – 12<sup>th</sup> Sunday after Pentecost – Tone 3

9:30AM За Парафіян та жертводавців

**Понеділок, 24 серпня – День Незалежності України**

9:00AM † Іван Мартинович (ж. Тома і Оксана Протеник)

**Вівторок, 25 серпня**

8:00AM † Наталка Масний (ж. Мама)

**Середа, 26 серпня** *Нема Богослужень*

**Четвер, 27 серпня**

8:00AM † Анна Сіль (ж. дочка Ірина)

**П'ятниця, 28 серпня – СВЯТЕ УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ – Благословення зілля і квітів**

**Friday, August 28 – HOLY DORMITION OF BLESSED VIRGIN MARY – Blessing of fragrant herbs and flowers**

8:00AM Боже благословення для Мирона, Оксани, Ореста і Віри (ж. Родина)

God's Blessings on Myron, Oksana, Orest and Vera (Family)

11:00AM *Весілля (в Гантері): Артимишин-Такер*

**Субота, 29 серпня**

8:30AM † Анна Філь (ж. Леся В.)

**Неділя, 30 серпня – 13-а неділя по Зісланні Св. Духа**

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

**Mon., Aug. 24 – Ukraine's Independence Day**

† Ivan Martynowycz (Tom & Oksana Protenic)

**Tuesday, August 25**

† Natalka Masnyj (Mama)

**Wednesday, August 26** *No Services*

**Thursday, August 27**

† Anna Sil (Daughter, Iryna)

**Friday, August 28 – СВЯТЕ УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ – Благословення зілля і квітів**

**Friday, August 28 – HOLY DORMITION OF BLESSED VIRGIN MARY – Blessing of fragrant herbs and flowers**

8:00AM Боже благословення для Мирона, Оксани, Ореста і Віри (ж. Родина)

God's Blessings on Myron, Oksana, Orest and Vera (Family)

11:00AM *Весілля (в Гантері): Артимишин-Такер*

**Saturday, August 29**

† Anna Fil (Lesia V.)

**Sunday, August 30 – 13<sup>th</sup> after Pentecost**

For Parishioners & Benefactors

**TODAY'S SCRIPTURE READINGS:** Epistle – 1 Cor 15:1-11 Gospel – Matt 19:16-26

**ETERNAL SANCTUARY LAMP** is offered this week Anna (by Nemelivsky Family).

**WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS!** Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

**THANK YOU** to the Mykula and Raczynsky Families for donating the bench and parking barrier for our prayer garden next to the renewed cross. The church courtyard has never looked better!

**THE PASTORAL COUNCIL** will meet this Thursday, Aug. 27, at 6PM. Parishioners are always invited to attend any meeting!

**CONCERT** – on Saturday, August 29 at 11:00AM, the CYM Camp of the Arts will present a concert at Oselia CYM, in honor of Ukrainian Independence Day. Free admission. All are invited!

**RELIGIOUS EDUCATION FOR YOUTH AND FOR ADULTS** – Classes will begin in mid-September. Dates to be announced...

**PARISH ANNUAL PIG-ROAST LUNCHEON** – Sunday, Oct. 4 (*new date*). Mark your calendars!

**CALLING ALL FAMILIES** to a day of reflection and renewal – save the date and sign up now – October 17. The Eparchial Meeting of Families "Path to a Blessed Marriage and Family" offers a rare opportunity to reflect together on God's plan for your lives, to renew your marital love and to deepen your spiritual intimacy. [WWW.STAMFORDDIO.ORG](http://WWW.STAMFORDDIO.ORG) for info.

**50<sup>TH</sup> ANNIVERSARY OF OUR HOLY TRINITY PARISH** is in 2016 with the main celebration to take place *Sunday, June 19, 2016* – Feast of Pentecost. Eparch of Stamford Bishop Paul has already confirmed his attendance. Save the date!

**LET US REMEMBER** in our prayers all our parishioners and friends who are sick at home, in a hospital or nursing facility, and for all those who are in need of our prayers. Please notify Fr. Ivan of anyone who is not able to attend Divine Liturgy in Church but is in need of reception of the Holy Sacraments.

**DORMITION OF OUR MOST HOLY LADY THE MOTHER OF GOD AND EVER-VIRGIN MARY**  
**FRIDAY, AUGUST 28**

**Troparion:** *O Mother of God, in giving birth you still preserved virginity; and in falling asleep you did not forsake the world. You are the Mother of Life and have been transferred to life, and through your prayers have delivered our souls from death.*



# Слава на віки! - Glory forever!

3 Днем Незалежності України!



**Слово Боже на сьогодні:** Апостол – 1 Кор. 15, 1-11 Євангеліє – Мт 19, 16-26

**ВІЧНЕ СВІТЛО** на цей тиждень – за Анну (ж. род. Немелівський).

**ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ!** Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

**ЩИРА ПОДЯКА** родинам Микула та Рачинський за дар лавки і паркувальної бар'єри для нашого нового молитовного саду біля відновленого хреста. Церковне подвір'я виглядає краще щотижня! Спасибі!

**ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ** – у четвер, 27 серпня о год. 6:30. Всі парафіяни запрошені до участі.

**КОНЦЕРТ** – в суботу, 29 серпня об 11-й год. на Оселі СУМ, Мистецький Табір влаштує концерт приурочений Дню Незалежності України. Запрошують всіх парафіян і мешканців околиці до участі.

**КУРСИ РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ** – для дітей, для молоді та для дорослих – розпочнуться у вересні; повідомимо згодом про дати зустрічей. Нові «студенти» завжди запрошені до участі!

**ПЕЧЕННЯ СВИНИ** – обід/фестин – після Святої Літургії в неділю, 4 жовтня (*нова дата*).

**ЄПАРХІАЛЬНА ЗУСТРІЧ РОДИН: «Шлях до щасливого подружжя та родини»** – Запрошуються всі Родини на день духовної віднови, яке відбудеться в суботу, 17 жовтня в Семінарії св. Василя у Стемфорді. Детальніші інформації та програма зустрічі: [WWW.STAMFORDDIO.ORG](http://WWW.STAMFORDDIO.ORG)

**ЮВІЛЕЙ 50-РІЧЧЯ НАШОЇ ПАРАФІЇ У 2016 РОЦІ** – головне святкування відбудеться в неділю, 19 червня 2016 р. – на свято П'ятидесятниці. Єпарх Стемфордський Владика Павло вже підтвердив свою участь. Зазначіть собі дату в календарях!

**СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ** нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до отця Пароха або до мужів довір'я.

**УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ ВЛАДИЧИЦІ НАШОЇ БОГОРОДИЦІ Й ПРИСНОДІВИ МАРІЇ – П'ЯТНИЦЯ, 28 СЕРПНЯ**

*Цього дня свята Церква радіє, бо Пресвята Богомати з тілом і душею перейшла з туземного життя до вічної слави Свого Сина, та що з її Успенням ми одержали в небі могутню Заступницю і Покровительку.*

**МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ!**  
**МОЛІМСЯ ЗА НЕВИННИ ЖЕРТВИ І ЗА ГЕРОЇВ!**  
**CONTINUE TO PRAY FOR PEACE AND A BETTER FUTURE FOR UKRAINE!**

## Financial Recap – 08/16/2015

Parishioners	\$ 582.00
Guests	266.00
Poor	30.00
Lights (Candles)	62.00
Eternal Light	30.00
F/D Transfiguration	15.00
Catholic Home Mission	10.00
Sower	15.00
Peter's Pence	20.00
F/D Sts. Peter & Paul	20.00
IMO †Christina Masnyj	500.00
Picnic	1,669.00
<b>Total Contributions:</b>	<b>\$3,219.00</b>

**ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!**

Reports prepared by Maria Ougrin,  
Financial Secretary